

## Guijtz Nani Bacuaa Santiaag

*Santiaag rucuaa guijtz loj renani nare'ch lo guedxliuj*

<sup>1</sup> Narä Santiaag, xmos Dios näjza xten Dad Jesucrist, ruxhalä xtixtios loj guitzubitio'p cuaa rexpejn Israel ni nare'ch lo guedxliujre.

*Yälñajn nani runiidx Dios loonu*

<sup>2</sup> Rebetzä lo xtidx Dios, colguibalazduxhtis che rsi-ajctu recos nani ruquiiltu cuälaztu xnezyuj Dios,

<sup>3</sup> sa'csi che rsiajctu reni'c, rsiajctureni te don la guliipac ahuililajztu xtidx Dios, dxejc rsieedrutu yälrbecdxilajz.

<sup>4</sup> Dxejcti yälrbecdxilajz sajc gunni xtzuunni nen lastootu, te gactu bensa'c, bejn ni aguyajl lo xtidx Dios, nani xhet cayäädxdí xcälñajjni.

<sup>5</sup> Palga yu' tejtü ni cayäädxdí xcälñajjni, suguniabnini lo Dios, sa'csi Dios rudeedduxhni yälñajn loj guira'ti bejn, luxh dini guinii didxlaa lojni. Palga guiniab bejn, sudeedza Diosni.

<sup>6</sup> Niluxh che guiniabni, suchalilajzpacni, na'c guntio'p lajzni, sa'csi bejn ni runtio'p lajzni najc si'c báj ni sanä bej, nezree-nezre'c sääbni.

<sup>7</sup> Nani najc si'c, na'c gunni xhigab yu' xhi xca'ni lo Dad Jesucrist.

<sup>8</sup> Sa'csi nani runtio'p lajzni, lo guiraa ni rujni nadxej rujni tej xhigab, guixee rujni xte'ca xhigab, di gacdi chanuuni tejsi xhigab.

<sup>9</sup> Te sa'nu ni najc nadolajz, suguibalajzni sa'csi najcni beñro sa'csi guläs Diosni,

<sup>10</sup> sigajcza bejtznu ni yu' xhixtenni, suguibalajzni sa'csi abaluu Dios lojni najcni bejn ni xhet sajcdini, sa'csi năgajc laani sinitlojni si'c rnitloj reguii ni yu' lo cuaan ni yu' loniaa.

<sup>11</sup> Sa'csi che rliejn gubijdz năjza te belaa, li rgoĭ recuaanga, li riuu reguii ni caj lojni, dxejc rtejbreni, dxejcti agunijt xcălsacruni. Si'cza sinitloj te bejn ni yuduxh xhixtenni laĭ ni yu'ni lo xnezyujni.

*Xhi xca'ni che tedni trabajw*

<sup>12</sup> Chicbaa niguii ni rsiudzu'tz laĭ ni cadejdni trabajw, sa'csi che agunii Dios didxsa'c xcuent nani bejn ni sica'ni coron xten yăĭnabajn par tejpas ni bia'n Dios diidx gudeedni loj rebejn ni sanălajz Dios.

<sup>13</sup> Che gunijt tejt, rujntu dojl, na'c găbtu: “Dios bejn banită”, sa'csi di gacdi quiquii Dios te gunni cosguijdx, digacdi gunijt Dios, luxh sigajcza di gacdi gun Dios gunijt te bejn, gunni dojl.

<sup>14</sup> Niluxh tejgatu runijt che rcăjy xcăriejntu sa'csi riajb yejcti guntu cosguijdx.

<sup>15</sup> Che riajb yejcti guntu cosguijdx, runijttu rujntu dojl, luxh dojl che abejntuni, riădnăni yăĭgujt.

<sup>16</sup> Sa'ă ni sanălază, na'c gusaantu gusgueereni la'tu.

<sup>17</sup> Guiraa recoshueen, guiraa recossa'c xhaguibaali siăădreni loonu; Dios ruxhalreni, lagajc Dios ni benchee rebajl xhaguibaa, Dios nani di guchaa, sigajctis najcni.

<sup>18</sup> Lagajc xcuentni bejn Dios gacnu xpejn ni sa'csi huililajznu xtidxliipacni, te gacnu rebeĭ galoo loj rexpejn ni.

*Xho nanab jiennu*

19 Acanajntu recosre, sa'ä ni sanälazä. Niluxh tejpgatu nanab gusquejñni te gucuadiajgni, per gaclaani te guiniini, gaclaazani te guidxe'chni,

20 sa'csi xcälrdxe'ch bejn dini gun xcälñasa'c Dios.

21 Ni'cni colcuälaz guiraa recosguijdx, guiraa recoslatsiaj ni ria'n. Guideb yälñadolajz colchalilajz xtidx Dios ni basule'nu, ni yu'pac lastootu, sa'csi ni'c najc ni sajc gusläa xaimtu lo dojl.

22 Niluxh baluui lo guira'ti bejn najctu bejn ni ru-soobpactu xtidx Dios, xhet bejn di ni rucuardiajgtis xtiidxni, ni rusgueeni lagajc laani.

23 Sa'csi palga najc te bejn te nani rucuardiajgtis xtidx Dios, niluxh dini gusoob diidxga, najcni si'c te bejn ni ruhuii lojni loj te guihuajn.

24 Sa'csi che ruhuiini xho najcni, sägajcni, riallazgajcni xho najcni.

25 Niluxh nani ruhuidzu'tz lo leisa'c, nalajznu leii nani rusläa bejn, luxh rusobpacni leiiga, nani lacuaa jiallajzni nani riejn diajgni, rujnpacni ni caj lo leiiga, bejn ga najc ni sajp yälrbalajzpac lo xhitis ni rujñni.

26 Palga yu' tejtü ni rujn xhigab najcni te bejn ni randuxh Dios, niluxh di gacdi gusäuni ro'ni, guiraloj rniini, bejn ga rusguee lagajc laani, luxh xhet sajc di yälrajñ Dios xtenni.

27 Yälrajñ Dios ni najc guliipac, ni xhet nu'chdi lojni najc scree: chahuini rebisiäjb, näjza regunaa ni agujt chäälñi che yu' xhi rquiinreni, näjza na'c säblajztu guntu nani rujn reben guedxliuj ni di chalilajz xtidx Dios.

### *Nanab tebloj jiennäanu guira'ti bejn*

<sup>1</sup> Resa'ä, la'tu ahuililajztu xtidx Dad Jesucrist ni rajp guiraa yälrdimbicha', ni'c di gacdi guntu xhigab saj cru tej bejn lo sabejn ni.

<sup>2</sup> Palga guidzujn te bejn xquidootu yu' niloor naani, najcwni ladsa'c, dxejcti jiu'za te bejn nani xhet rajpdi, najcwni ladyujxh, ladbeed,

<sup>3</sup> dxejcti la'tu jiurutu nani najcw ladsa'cga, naatu: “Ree gurej lo yagxhilsa'cre”, dxejcti gäblu lo bejn ni xhet rajpdi: “Rec gusulii o gurej lo yujre”,

<sup>4</sup> ¿la xhet rujnditu xhigab garenca najc tej bejn lo sa'ni, ä? Luxh dxejc acayajctu si'c juejz ni rujn xhigab guijdx.

<sup>5</sup> ¡Colgucua diajg, betzä ni sanälazä! Agule Dios bejn nani xhet rajpdi lo guedxliujre te ga'preni yälirililazduxh, te lo xcälrnibee Dios xca'reni xcäl'nasa'c ni bia'n diidx gudeed Dios loj renani sanälajzni.

<sup>6</sup> Niluxh la'tu agulälaztu rebejn nani xhet rajpdi. ¿Xhixh xhet laadi rebejn ni rajp ni rusacsítu, li rgobxhaxhreni la'tu, rinäreni la'tu loj reguxhtis, ä?

<sup>7</sup> ¿La xhet laadi rebejn ni rajp ni rniyaj loj Dios ni sacduxh? La'tu abirilajtu rexi'n Dios.

<sup>8</sup> Palga guliitu cagusoobtu leii xten xreinu Dios, si'cni caj lo xquijtz Dios scree: “Colchanälajz sa'tu sigajc rinälajztu lagajc la'tu”, laaca rujntu.

<sup>9</sup> Niluxh palga rinälajzrutu tej cuaa bejn lo stee cuaa bejn, cayujntu dojl, luxh xleii Dios rnii najctu bejn dojl, bejn ni rbälaz leii.

<sup>10</sup> Palga yu' te bejn ni rusooob guiraa ni caj lo xleii Moisés, niluxh runijtni lo tejtis diidx ni caj lo

leii, abanijtpacni, najcni si'cni dini nusoob nicla tej diidx lo guideb leiiga.

<sup>11</sup> Sa'csi lagajc Dios ni gunii: “Na'c guesnäjlu bejn ni di gac chäällu”, lagajc laani guniizani: “Na'c ju'tlu.” Palga dilu guesnäj bejn ni di gac chäällu, niluxh rugu'tlu te bejn, abanijtlu xcuent guiralii releii.

<sup>12</sup> La'tu colguinii, colguibajn si'c rebejn ni gun Dios yälguxhtis con xtiidxni ni ruslaa bejn lo dojl.

<sup>13</sup> Sa'csi renani di gulaslajz bejn, che gun Dios yälguxhtisreni, dizani gulaslajz laareni. Sajcru yäl\_rulaslajz lo yälguxhtis.

### *Yäl\_rililajz näj dzuun ni rujn bejn*

<sup>14</sup> Resa'ä, çxhi sajc palga guinii te bejn: “Ahuililazä xtidx Dios”, niluxh dini gun dzuun ni riäj\_l gunni, ä? Sa' yäl\_rililajzre, çla suslaanini lo dojl, ä?

<sup>15</sup> Palga yu' te bejtznu o te bisiajnnu ni dini ga'p xhajnbi, luxh xhetiza xhi gauni, xhi yäni,

<sup>16</sup> luxh gäb tejtlu lojni: “Sucuedxi lajzlu jiilu, suguidxa' lajzlu, suguidxaj xque'lu”, niluxh dini gudeed nani caquiinni, çxhi sajc rediidx ni räjpni lojni, ä?

<sup>17</sup> Sigajcza yäl\_rililajz nani di guquiil bejn gunreni xtzuun Dios najc si'c te ni agujt, sa'csi dini guquiil bejn gunreni dzuun.

<sup>18</sup> Yu'za reni naa: “Luj rajplu yäl\_rililajz, narä runä xtzuun Dios; baluii narä xcäl\_rililajzlu xhet näjdi xtzuun Dios, dxejcti narä suluiä xcäl\_rililazä xcuent rextzuun Dios ni runä.”

19 La'tu rililajztu yu' tejtis Dios. Laaca rujnlu, niluxh näjza rebeñdxab rililajz yu' tejtis Dios, racdi-jtlireni, rdxebduxhrenini.

20 ¿La di rlanjtu gacheetu, beñnayaäl? ¿La ditu gan, yärlililajz ni di guichagnäj xtzuun Dios najc te yärlililazgut?

21 Dios badzucaj xtojł toxtadgoldoonu Abram sa'csi bejn ni si'c gunibee Dios gunni, che badzuubni xingaanni Isa'c lo piään, nugu'tnini nez lo Dios.

22 Colhuid xho tejsi junt sadxaag xcärlililajz toAbram dzuun ni bejn ni, dxejcti sa'csi bejn ni nani gunibee Dios gunni, bejn Dios gujc xcärlililajzni sa' yärlililajz nani rlanj Dios ga'p rexpejn ni.

23 Dxejcti huile' xtidx Dios cadre caj scree: “Abram huililajz ni räjp Dios lojni, ni'cni badzucaj Dios xtojłni, cua' Dios Abram si'c te beñnaya.” Birlajzani “xamiigw Dios.”

24 Ni'cni ruhuiitu rca' Dios te bejn si'c beñnaya nez lojni xcuent xtzuun Dios ni rujnzani, xhet ganaxtis xcuent xcärlililajz bejn ga.

25 Sigajcza gusajc toRahab, ni gujc te gunadxab. Dios badzucajza xtojłni, bejn Dios xhigab najcni te beñnaya sa'csi bejn ni xtzuun Dios che badeedni rolizjni bacua'tzloj tio'p xpejn Israel ni gujc guixhajg ni sagula'tz guejdxga, dxejc gucnäjnireni te siireni ste'ca nez yuj.

26 Sigajc ni di gacdi guibajn tiejxh bejn palga xheti sprit, sigajcza di gacdi guibajn yärlililajz palga dini gun dzuun ni rnibee Dios gunni.

### 3

#### *Rediidx nani rnii luudxnu*

<sup>1</sup> Resa'ä, na'c gac xhidajltu bejn ni ruluu xtidx Dios, sa'csi anajnnu rac yäl<sub>g</sub>uxhtisoru rebejn nani ruluu xtiidxni.

<sup>2</sup> Sa'csi guiragajcnu riennu xhidajl cuaa dojl. Palga yu' te bejn ni di gunijt lo diidx ni rniini, laani najcni te be<sub>nsa</sub>'c, rajcza rnibeeni guideb tiejxhni.

<sup>3</sup> Palga rusäl<sub>nu</sub> guuib ni ru' ro' cabaii te chääni cadro rlanjnu jiini, rnibeezanu guideb xtiejxhni.

<sup>4</sup> Colhuu rebarcwro, mase siolduxhreni, luxh rebeduxh rulanaareni, niluxh capitán ni rusaj barcw lo nisdoo, te guibbáz ni caj xhajn barcw ne<sub>n</sub> nis, con ni'ctis rinänini cadrotis rlanjzi.

<sup>5</sup> Sigajcza najc luudxnu, najcni te labáz tiejxhnu, luxh colhuu lacti didxro rniini. Najcni si'c te balbáz ni rajc ruze'c guiragajc reyajg ni yu' dajn.

<sup>6</sup> Luxh luudxnu najc si'c te bajl. Rnii luudxnu guiraa redidxdxuudx ni rnii reben<sub>g</sub>uedxliujre nani rdxe'ch lo Dios. Lo guiraa rela' ni najc tiejxhnu, laa luuxdnu ni rundxuudx guideb tiejxhnu. Luudxnu ralguij con xquiboo gabijl.

<sup>7</sup> Rebejn sajg gusiadoodreni guiraloj guidxaa, guiraa mane', guiraa bäl, guiraa man lo nisdoo, abasiacdo bejn<sub>reni</sub>,

<sup>8</sup> per nicla tej bejn di gacdi gusiadoo lujdxni. Dini cuedxi, guidxani cosguijdx, najcni si'c te bäl ni rauya'ni rugu'tni te bejn.

<sup>9</sup> Lagajc luudxnu rliä'<sub>pnu</sub> xpala'n Dios Xtadnu, lagajc laani rniyajnu sabejn<sub>nu</sub> ni benchee Dios sigajc najcni.

<sup>10</sup> Tejsi ro'nu rnile' lo Dios nägajcza rgue lo bejn. Rebetzá, jxhet si'c di nungäj<sub>ldi</sub> gacni!

11 ¿La rbää bejn nisnejxh näjza nisrop lo tejsi bisie, ä?

12 Betzä, ¿la caxajsi sajc xcaj aceituñ loj te yagi-igw, ä? ¿O la sajc xcaj iigw lo te yaguub, ä? Sigajcza digacdi guirii nisnejxh näjza nisrop lo tejsi bisie.

### *Yälñajn ni siääd xhaguibaa*

13 ¿Chuni'c lo guiraatu yu' xcäriejnni, nanduxhni, ä? Suguluini xho najcni xcuent xcälñabansa'cni, sugunni xtzuunni guideb yälñadolajz ni rudeed xcäriejnni.

14 Niluxh palga yu' yälrdxe'ch lo sa'lu ni runnanlaa lastoolu, näjza rujnlu guira'ti parsi xcälñasa'c lagajc luj, na'c gaclu gualajz, sa'csi ni'c najc si'c ni caniilu didxrusguee xcuent xtidxlii Dios.

15 Sa'csi sa' yälñajnre, xhet xhaguibaadi siäädni, alga najcni yälñajn xten guedxliujre, xten reben guedxliuj, xtenza rebenxab.

16 Sa'csi cadre yu' yälrdxe'ch lo sa'ni, näj cadre rujn bejn guira'ti parsi xcälñasa'c lagajc laani, ro'c yu' biey, yu' guiraloj latsiaj.

17 Niluxh yälñajn ni ruxhal Dios, ganiddoo najcni naya, dxejti rulecdxini xcäriejn bejn, dxejc rujnni rajc bejn nadolajz lo sa'reni, rujnzani saru runnäj bejn sa'reni, rulazlajz bejn sa'reni, rujnzareni guiraloj dzunsa'c, runle'pacreni xtiidxreni, direni guinii tej diidx laaga cayujnreni garenca dzuun.

18 Renani rguuil yälrbedxi, yälrbedxi rbe'creni te xca'reni te yälñabannaya nez loj Dios si'c xcälñasa'creni.



## 4

*Ni nabannäj guedxliuj*

<sup>1</sup> ¿Casiääd rebiejy, reyälrdxe'ch lo sa'ni ni casi-ajctu? ¿La direni jiääd xcuent lagajc xhigab ni yu' lastootu, ä? Lagajc rehxigabga rujn biejj nē lastootu, ruscäjjyreni xcäriejntu.

<sup>2</sup> La'tu rlanjtu ga'ptu nani ditu ga'p, dxejcti rugu'ttu sa'tu. Rsiäblajztu xhixten sa'tu, luxh sa'csi digacdi xca'tuni, dxejç rucuanäjtu sa'tu, rdilnäjtu sa'tu. Ditu ga'p nani rlanjtu sa'csi ditu guiniabni loj Dios.

<sup>3</sup> Rniabtuni, niluxh dini guniidxnini sa'csi xhet laadi najc xhigabtu gunabtuni, alga gunabtuni sa'csi rlanjtu gunijttuni si'cni rlanjtu.

<sup>4</sup> ¡Aii! Bejn ni di gandzu' Diostis. ¿La ditu gan bejn nani rlanj gun redzuun ni rujn reben guedxliuj, bejnga rdxe'chreni lo Dios, ä? Ni'cni palga yu' chu tejtu ni rlanj chanuu lo ni rajc lo guedxliujre, bejnga rdxe'ch lo Dios.

<sup>5</sup> O ¿la rchalotu xlia'si caj lo xtidx Dios redidre: “Sprit ni baxhal Dios te cuääzni nē lastoonu, randzu'ni nuurnu sa'csi rlanjni guinibeeni nuurnu”?

<sup>6</sup> Niluxh runiidxru Dios xcälracnäjni loonu. Ni'cni rnii xtiidxnī scree: “Dios rdxechnäj renani runnaro lagajc laareni, niluxh rudeedruni xcälracnäjni lo rebennadolajz.”

<sup>7</sup> Coljiu'pac lo xnezyuj Dios. Colsudzu'tzpac te di guntu ni rlanj bendxab, te guxuñni lojtu.

<sup>8</sup> Colguibigru lo Dios te guibigzani lojtu. Bendoj, colquiib naatu, nalajznu na'cru guntu latsiaj; colgusia lastootu, la'tu ni runtio'p lajztu.

<sup>9</sup> Sugacnaj lajztu, suchuti xliajs, colyonduxh. Colguchaa xcälruxijsu, colca' yälhuin, colguchaa xcälrbalajztu, colca' yälroon.

<sup>10</sup> Colyajc si'c bejn ni xhetliidi sajc nez loj Dad Jesucrist, te laani guiliäsni la'tu gunni la'tu benro.

### *Na'c guiniyajtu sa'tu*

<sup>11</sup> Rebetzä, na'c guiniyajtu resa'tu. Sa'csi renani rniyaj sa'ni o rujnni yälguxhtis sa'ni, reni'c rniyaj xleii Dios, rujnni yälguxhtis xleii Dios luxh palga guntu si'c, dirutu gac renani rusob xtidx Dios, alga najctu juejz xten leii.

<sup>12</sup> Tejtis najc nani runiidx leii loonu, tejtis najc juejz; najcni nani rajc ruslaa bejn lo dojl, nani sajcza gunitloj bejn. La'tu, çchuxh najctu te guntu yälguxhtis lo sa'tu, ä?

### *Dinu gan xhi gac guixee*

<sup>13</sup> Naj colcuadiajg dee, la'tu ni rniitu, nadxej o guixee chonnu te guejdx nezrec. Ro'c guideednu tebijz te guiziinu, guito'nu te jiennu gaan meel.

<sup>14</sup> Luxh nicla gantu xho gac xcäl nabajntu guixee. Xcäl nabajntu najc si'csi te za nani rienloj tera'tbäz, dxejcti rnitlojni.

<sup>15</sup> Hueenru guiniitu scree: “Palga rlanj Dios sibaannu, te jiennu dee o dec.”

<sup>16</sup> Niluxh si'c ni rujntu naj, rajc gualajztu rniitu didxro; luxh guiraa redidxroga najc dojl.

<sup>17</sup> Ni'cni ni najn xho riäjl gunni, palga dini gun si'c, rujnni dojl.

## 5

### *Rulijdxni rebejn ni yu' xhidajl xhixtenni*

<sup>1</sup> Colgucuadaiajg xtidxä, bejn ni yu' xhidajl xhixtentu. Colyoon, colcuedxa' xcuent recasionduxh ni sactu.

<sup>2</sup> Guiraa rehxixtentu nani rajptu aguxhijn, luxh rehxajbtu agudajw rebaguiidni.

<sup>3</sup> Oor näjza pla't xtentu agubibtiejnni, aguxhijnni. Lagajc dee gun gacbee Dios ditu niujn ni rlanj Dios guntu, lagajc ni'c gun chectu, nitlojtu. jXlia'si batiedajntu xhixtentu nen redxej lultga!

<sup>4</sup> jColhuii! Ditu niguixsa'c loj reni bejn xtzuuntu, ni'cni laareni cayujnreni yälquij lo Dios xcuenttu. Luxh xhadiajgli Dios xten reangl ni yu' xhaguibaa abidzujn yälquij xtentu ni cabe'c renani batie' xcäl'nasa'ctu.

<sup>5</sup> Agubansa'cpactu lo guedxliujre, bejntu lanij si'ctis ni rlanjtu, abastio'tu lastootu nen redxej xten yälrugut.

<sup>6</sup> Gudiiltu xho bagu'ttu rebeṅsa'c luxh laareni dxiitis gusujreni, xhet bejndireni te na'c nugu'ttureni.

### *Colcuääz jiädxhii Diostu*

<sup>7</sup> Resa'ä, dxitis colcuääz guidzujn dxej cheni jiääd Dad Jesucrist. Colhuii xho rujn bejn ni rbe'c binij, dxitis rbäjzni gac xcäjlni laḷ ni riajb nisguigaloo näjza nisguij ni riajb lult.

<sup>8</sup> Si'cza la'tu colcuäzdxi, colgustioob lastootu sa'csi asiäddzungajxh dxej ni jiääd Dad Jesucrist.

<sup>9</sup> Resa'ä, na'c chale'ctu xquej sa'tu, didi gun Dios yälguxhtis la'tu, sa'csi asiäddzungajxh dxej che guidzujn Dios ni najc Juejz.

<sup>10</sup> Rebetzbidä, colhuii xho gudejd reniguii nani bacuaa xtidx Dios trabajw galoo, xho guläjzzeneni.

<sup>11</sup> Colh<sub>u</sub>ui xho rniinu chicbaa renani guläzdx<sub>i</sub> lo trabajw ni gudejdreni. Abiejn diajgzatu xho bejn Job che gudejdni trabajw, anajnzatu xho guzajcni xcuent redzunsac ni bennäsac Diosni, ni ruluiloj xho riaduxh Dios bejn, rapduxhni yäl<sub>r</sub>ulaslajz.

<sup>12</sup> Rebetzä, che ria'ntu diidx lo te bejn, gunatiro palga gusä'ttu xhaguibaa, o guedxliuj, o xhi steeni. Che naatu: “Mbaj”, ni'ctisza col<sub>g</sub>uinii. Che naatu: “Na'c”, ni'ctisza col<sub>g</sub>uinii te na'c gun Dios yäl<sub>g</sub>uxhtis la'tu.

<sup>13</sup> ¿La yu' tejt<sub>u</sub> ni cadejd trabajw, ä? Suguiniabni lo Dios. ¿La yu' chu tejt<sub>u</sub> ni cabalajz, ä? Sugol<sub>n</sub>i dij te guiliä'pni xpala'n Dios.

<sup>14</sup> ¿La yu' chu tejt<sub>u</sub> ni cayacxhuu, ä? Sucueedxni rebengool ni rnibee nen<sub>n</sub> guidoo, te guiniabreni lo Dios xcuentni la<sub>l</sub> ni cagusäl<sub>z</sub>areni se't lo cuajni con laj Jesucrist.

<sup>15</sup> Luxh palga rililajzpacreni che canabreni, siajc be<sub>n</sub>racxhuuga, siliäs Jesucrist bejn<sub>g</sub>a. Luxh palga bejn<sub>n</sub>i dojl, sibicaj xtoj<sub>n</sub>i.

<sup>16</sup> Ni'cni col<sub>g</sub>uxhobdojl lo sa'tu, col<sub>n</sub>ab lo Dios xcuent sa'tu te jiajct<sub>u</sub>. Che rniabduxh te be<sub>n</sub> naya lo Dios, dzunroza rujn Dios.

<sup>17</sup> Elías, te bejn ni gunii xtidx Dios agujc xchero, gujca te bejn sigajc najcnu. Gunabdipni loj Dios te na'c jiajb nisguij, luxh di nisguij niajb lo guedxliuj cho<sub>n</sub> ijz garol.

<sup>18</sup> Dxejc gunabsacni lo Dios, dxejc bixal xhaguibaa, biabsac nisguij, dxejcru gujc reyä<sub>n</sub>asa'c xtenreni lo guedxliuj.

<sup>19</sup> Rebetzä, palga yu' chu tejt<sub>u</sub> ni guibicaj lo xtidx Dios, luxh yu' chu gacnä<sub>j</sub> guibisacni lo xtidx Dios,

<sup>20</sup> sugacbee bejn nani racnäj guirii be<sup>n</sup>doj<sup>l</sup>  
lo xnezyuguijdxni te guibisacni lo Dios, bejn<sup>n</sup>ga  
agucnäjni te gu<sup>l</sup>aa xaimni lo yälgujt, te gubicajza  
guiraa xtoj<sup>l</sup>ni, mase xhidalduxh najc xtoj<sup>l</sup>ni.

**Xtidxcoob Dios ni biädnä dad Jesucrist**  
**New Testament in Zapotec, Mitla (MX:zaw:Zapotec,**  
**Mitla)**

copyright © 2006 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Zapotec, Mitla

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Zapoteco, Mitla [zaw], Mexico

**Copyright Information**

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Zapotec, Mitla

© 2006, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files  
dated 29 Jan 2022

5cff1274-8dc3-5398-a94d-f6033bb363c9